

250/NV/SDC/454/16

The United Nations Development Programme in Uzbekistan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan and has the honor to request the Ministry to forward the enclosed letter to the Ministry of Emergency Situations of the Republic of Uzbekistan.

The United Nations Development Programme in Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan the assurance of its highest consideration.

Tashkent, 23 December, 2016

Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Uzbekistan
Tashkent



Responsible person:
Mr. Abdumalik Sidikov, DRM Project Manager

Contacts: (998 93) 501 14 78

Неофициальный перевод

250/NV/SDC/454/16

Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Узбекистане выражает свое уважение Министерству иностранных дел Республики Узбекистан и обращается с просьбой оказать содействие в препровождении прилагаемого письма в Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан.

Программа Развития ООН в Узбекистане пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Республики Узбекистан уверения в своем высоком уважении.

Ташкент, 23 декабря 2016 г.

Министерство иностранных дел
Республики Узбекистан
г. Ташкент

Исполнитель:
г-н Абдумалик Сидиков
Руководитель проекта

Контакты: (998 93) 501 14 78

250/OL/SDC/890/16

13 December, 2016

Dear Mr. Khudaybergenov,

On behalf of the United Nations Development Programme (UNDP) in Uzbekistan let me express my sincere appreciation and gratitude for your continuous support in implementation of our joint project "Strengthening Disaster Risk Management Capacities of Uzbekistan" (DRM).

We would like to inform you that the final Project board meeting was held on 15 December 2016, where the following points have been agreed:

- Project Board approved Final Project Report and agreed on the importance of results achieved;
- Project Board agreed on launch an IP in 2017 for the period of 6 months (with possible extension) for further resource mobilization for a new DRR project including development of full-fledged project document;
- Ministry for Emergency Situations agreed to keep the current project office premises and assets on UNDP balance for the duration of the IP in 2017.

In this regard, it is our pleasure to submit the Minutes of the Project Board meeting for your further approval and signature. We would also like to express our sincere appreciation and gratitude to the senior management of the Ministry of Emergency Situations of Uzbekistan and its staff who ensured the successful implementation of the project activities and for their contribution in achieving significant practical results under the project.

Sincerely,



Farid Garakhanov
UNDP Resident Representative a.i.
in Uzbekistan

Mr. Tursinkhan Khudaybergenov,
Minister of Emergency Situations of the
Republic of Uzbekistan

Responsible: Mr. Abdumalik Sidikov,
DRM Project Manager
Contacts: (+998 93) 501 14 78

13 декабря 2016 г.

Уважаемый г-н Худайбергенов,

От имени Программы Развития Организации Объединённых Наций (ПРООН) в Узбекистане, позвольте выразить Вам признательность и благодарность за Вашу постоянную поддержку, оказанную в ходе реализации нашего совместного проекта «Укрепление потенциала Республики Узбекистан по управлению рисками стихийных бедствий».

В соответствии с проведенной встречей Координационного Совета 15 декабря с.г. с первым заместителем министра по чрезвычайным ситуациям г-ном Комилжоном Арипом были достигнуты следующие результаты и договоренности:

- Координационный совет утвердил итоговый отчет проекта и подчеркнул значимость и эффективность достигнутых результатов;
- Координационный совет согласился на инициирование со стороны ПРООН краткосрочного проекта в 2017 году сроком на 6 месяцев (с возможным продлением) для проработки вопроса изыскания доноров для нового проекта в сфере снижения рисков стихийных бедствий, включая разработку полного пакета документов;
- МЧС согласилось с предложением ПРООН оставить офис и офисное оборудование на балансе ПРООН на период реализации краткосрочного проекта.

В связи с этим имеем честь направить Вам для утверждения и подписания протокол указанного заседания Координационного совета совместного проекта. Хотелось бы еще раз отметить и выразить особую благодарность руководству Министерства по чрезвычайным ситуациям и его сотрудникам, непосредственно обеспечившим успешную реализацию мероприятий проекта, а также за их вклад в достижение значимых практических результатов в рамках проекта.

Фарид Караханов
И.о. Постоянного представителя
ПРООН в Узбекистане

г-ну Худайбергенову Турсинхану Айдаровичу,
Министру по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан

Исполнитель:
Абдумалик Сидиков
Руководитель проекта
Контакты: (998 93) 501 14 78